

شيعر

ژهنه رالی خوښه ويستني

محمد كوردو

سليماني

2008

كتيبي ههنا ژماره (5)

ناوی کتیب: ژهنرالی خوشهویستی

بابهت: شیعر

نوسهر: محمهد کوردو

تایپ و هلهچنی: نوسهر

نخشهسازی بهرگ و ناوهوه: پهيام نهحمهد

مؤتیف: فهیسهل مهسور

لای من نهوه گرنه شیعر دریز بیت یان کورت؟ ساده بیت یان نالوز، کیش و سهروای  
ههبت یان نا؟ بایهخ بهکیشه گهورهکان بدات یان بهکیشه بچوکهکان؟ گرنه نهوهیه  
شعریهت و تایهتهندی بوونیان ههبت. روونتر بلیم: لای من گرنهترین خال لهشیعردا  
نهوهیه دواي خویندنهوهی، یهکهه: ههستکههیت شیعرت خویندنهوهی، دووه ههستکههیت شیعری  
کیت خویندنهوهی؟ شاعیری سهرکهوتوو نهوهنییه که چاو دهبرته کوشکی رازوهی شاعیرانی  
پیش خوئی، یان شاعیرانی هاوسهردهمی خوئی، بهلکو نهوهیه که بیر لهکوشکیکی تایهت  
بهخوئی، یان هیچ نهبت بیر لهکوخیکی تایهت بهخوئی دهکاتهوه. شاعیری سهرکهوتوو خوئی  
خوئی بهزه عفرانی خهلك ناگورتهوه!

کوردو

كتىبى ژيان بهچيروكى ژن و پياويك لهباخيكا دستيپدهكات!

ئوسكار وايلد

لهدى مروفا دوزو ههيه، هس ئومنده باشه ئهو دوزوانه نطهرينهوه!

چارلز ديكنز

بۆنى بهختەره رىيى

زۆر جار که ئیواران دئ

هەر له خۆمهوه

ههست به خهباریهکی زۆر دهکم

ههستدهکم ئهو هازه هازه شینهی

له ئاوی روبران دئ،

ههستدهکم ئهو دهنکه دلنشینهی

له لهینهوهی داران دئ،

حهسهتهکانی مروقم بیردهخهنهوه

ههولدهدم

حهسهتهکان بژمیرم

نائومیدی گالتهم پیدهکا:

(کوانی حهسهتهکانی مروق

له ژماران دئ؟!).

زۆر جاریش ههستدهکم

لهگهڵ ههئکردنی بای ئیواردا

دهنگی وردوخاشبوونی

دلی دلداران دئ!

بهلام ئهم ئیواریه

که پایز ئاوی کردوته ژیر هاوینهوه

من زۆر دلم خوشه

چونکه لهناو خومدا:

بونی ههئاسهی توو

لهناو مالهکهمدا:

بۆنى بەختەۋەرىيىۋ

لەدەرەۋەش:

بۆنى تەرى باران دى!!

تا رۆزى حەشر

چاۋەروانى لىيوردنى توم

دلى من چرايەك بوو

لەناۋ تەنيايىيەكى كوشندەدا

خەرىكبوو دەكوژايەۋە!

بەر لەكوژانەۋەى بەچەند چركەيەك

دلى ژنىكى مېھەبان

ھات بەھانايەۋە!

من و ئەۋ ژنە مېھەبانە

رۆژگارىكى خوشمان پىكەۋە گوزەراند

تا ئەۋ پەرى دلكرانەۋە

دلمان بەيەكتەر دەكرايەۋە!

رۆژىكيان من ھەلەيەكم كرد

چاڭنيك له داره ناسكهكهى دلى ئهو

كه ديار بوو پيش منيش شكينز ابوو

بهو ههلهيهى من كردم، شكايهوه!

ژنه ميهرهبانكه رهنجا. و

دلى من بهجورنيك

كهوته ناو دوزهخى پeshimani

كه لهجياتى فرميسك

خوين و زوخاو

لهچاوى چكايهوه!

دلى من زور خهمنكانه

بهژنه ميهرهبانكههى وت:

ههتا روژى ههشر

من ههس چاوهروانى ليبوردى تو دهكهم

ئاخ بهلام ژنه ميهرهبانكه روپشتو

بههيج جورنيك

هيج وهلاميكى دلى منى نهدايهوه!!

ژنيك، (با) پرچی تا تا دهكاتوه

لهناو ئاپورهيهكى گهوره دا

كه پره له زاوه زاو

ژنيكى دلنشين

هيندى هيندى دهرواو

كزه بايهكى خه مگين

پرچی تا تا دهكاتوه..

كاتى به تهنيشتى مندا تينده پهر يت

وهك ئه وهى ناگای له دلم بيت

كه چون له خوشى ئه وه

خهريكه دهبيتته ناو

چهند جار نيك لادهكاتوه!

لهناو خه يالى مندا:

دلى ئه وه دهبيتته كيژولهيهكى نه شمیلانه

دلى خوشم

كورپژگيهكى قزخاو

هيشتا دلى من

به تهواوى له ده رگای نه داوه

دلى بينو قره ی ئه وه،

دهرگا دهكاتوه!

دلى من داواى ماچ دهكاتو

دلى ئه وه گوپى خوى لينده خه وينيت

دلى من وهكو شيت



خیرا خیرا،

داوا دهکاتهوه!

دلی ئەو زۆر زۆر مندڵانه

تا ئەوسەری بهرائەت هەڵدیت

لهوئ دەترسیت ون بیت

زۆر بهپهلهو پرتاو

بهرهه لای دلی من رادهکاتهوه.

باوهش دهکهن بهیهکتردا

ئهمجارهیان

دلی ئەو دهبیته ژنیکی دلنشین

دلی منیش پیاویکی داگیرساو

ئهو هتانی ئیستاش

دلی ئەو له باوهشی دلی مندایهوه

کزهباکەش بهردهوام

پرچی تا تا دهکاتهوه!!



ژنيك، كدمزاني ئيوار انيك ديت

ئىستا،

شهو سەرى ھەموو دەنگەكانى

لە خەنەى خاموشىيى گرتووه

كەچى لەقولاىى مندا

دەنگى خوۆش-ى نەى دى!

ئىستا،

ھەرچى باخى گەورەى شار ھەيە،

خەويان ليكەوتووه

كەچى لەناو ھەى مندا

چپە چپى دلنشيني

قووخو

بەھىو

بەى دى!

ئىستا،

دىكتاتورىيەتى تارىكىيى

ھەموو شوئىنەكانى ترساندووه

كەچى ديوە ناديارەكەى من

بوو بە ھەشاماتىك،

تيايدا:

روناكى دەچرىسكىتەوہ

روناكى دەبرىسكىتەوہ

روناكى جمەى دى!

راستىكەى،

من دەمىك بوو پىموابوو

ئىوارانى، ژنىك

دېتو لەژىر ترپەى پىيدا

زەمىن دەچىتە نىو خەونەوہ

زەمىن لەخۆشى ھاتنى ئەو

بۆنى بەختەوہرىيى

لەخۆى و لە ھەناسەى دى!

زۆر دەمىك بوو پىموابوو

ئەو ژنە دىتو

ھەموو گەمەكانى ناوہوہى من قلىدەكاتەوہ

بەلام قەت قەت

نەمدەزانى ناوى چىيەو

نەمدەزانى خەلكى كوئىيەو

ھەرگىزىش دۇنيا نەبووم، كەى دى؟!!

ژنيك كه نهمدمزاني كئ بوو؟

روژيكيان چاوم لئبوو

شاژنيكي نازهنين

كه نه ناويم دهمزاني..و

نه ئاينيم دهناسي..و

نه دهمزاني كئ بوو؟

چووه دوكانى ئاوينهفر وشيكيهوه

من لهخوشي نهو ژنه

زور له خودا پارامهوه

تاكردمى به ئاوينهيهكى گموره

لهو جوړه ئاوينانهى كههستمكرد ژنهكه حهزى لئبوو

منی کری و

لهگهل خویدا بر دمیوه بو مالی

له دواى تاوئیک بینیم

بهدهم گورانی و تنهوه

سهرگهر می ههلهپرکی بوو

پاشان هات له بهردهمی مندا

خوی رووت و قووت کردهوه

که جهستهیم بینی ههستمکرد

بهشی تهمنئیک نازو

جوانی و ژئیتی پیوو

وهختی چرای مهکهکانی

لهپر چریسکانهوه

من له خوشیدا

درزیکی بچکولانهم تیوو

ئای خودایه چند سهره!

ئهم ههموو ماجه رایه

لهسهر دهستی ژئیک روویدا

که من هیشتا

نه ناویم دهزانی..و

نه ئاینیم دهناسی..و

ندهمزانی کی بوو!؟

قزى ژنيكى نازدار

لهئيوارهى روژيكي بههارددا

خوينم كهوته قولپدانو

بووم به پهپولهیهکی سرگردان و

تا ماندوو بووم

سورامهوه بهناو شارددا

دلّم ئوقرهی نهگرت

فریم

فریم

تا لهو دهشت و دهراڼه

خومکرد بهناو قژی ژنیکی نازداردا

مندالینک هات

ویستی هلمفرینئی

ژنهکه لهغه غمیهکی خهباردا

به مندالهکهی وت:

((نهکهی!

کئی دهلی روحی پیاویکی سرگردان نییه

که له ولاتیکي پر نازاردا

پهناگهیهکی بو نه دوزراو هتوه

تاوینک خوی تیدا هشاردا؟)).

ئهو ژنه چهند میهره بان بوو

ئهو چرک هساتهش ئه وهنده جوان بوو

که خوم بیینی

پهپوله بووم

لهناو قژی ژنیکی نازداردا!!





خوینى گەشى پياويكى سەودازەدە

ئەم گەردوونە لە ديوئىك دەچى

كەوتىبىتە ناو توريكى گەورەى

خەم و پەژارەوہ..

مروڤقەكان،

پالەوانى نيو خەونە ئالوزەكانى ئەون

تا جار ئىك دەگەنە بەردەمى روناكايى

بەدەيان جار،

توور ھەلدەدرىنە كەنارەوہ!

ئەم ديوە ترسناكە

كاتتىك خەونى ناخوش دەبىنى

توورە دەبى

كە توورە بوو

بەدەم ھاوارەو

پەلامارى روحي مرقەھكان دەداتو

لەگەل خۆي دەيانباتو

دەيانخاتە

ناو ئەشكەنجەو ئازارەو!

ليرەو ھەيە كە مرقەھكان

ھەولى خۆكوشتن دەدەن:

ھەيانە خۆي دەسووتىنى

ھەيانە خۆي دەخنىكىنى

ھەشيانە خۆي ھەلدەواسى بەدارەو!

بەلام من بيريەم داو

لەناو سىنگەو مەمكى ژنىكدە

خوينى خۆم بيريەم

چونكە زۆر زۆر دەمىكە

حەزم لە تابلويەكە،

تيايدا:

خوينى گەشى پياويكى سەودازەدە

دلوپ دلوپ

بەگوى قاوھىي مەمكى ژنىكدە

بچكىتە خوارەو!!

هەرنەمىكى ياساخ

بىرتە شەونىكىان بەخەمەو

نامەيەكت بۆ نوسىبووم:

((كوانى ئەو ھاوسەفەرەى

که بریار بوو  
خوی بهدلّم بیهخشیتو  
میدالیای خوشهویستییهکی مهزن  
بکاته یهخه مهوه؟!)).  
منیش بوم نوسیوووی:  
((هیچ مهکه هیچ  
تهنها ناو دلّی خوتی بو بگرئی))  
که گهرایتو  
منت لهناو دلّی خوتدا بیینی  
دهستت خسته سهر مهکه بوخوشهکانتو  
وتت گوجیلهکه  
ههر کاتی لهباخی دلّم بیتاقهت بووی  
ومره ناو ئەم دوو باخه مهوه!  
وتت گوجیلهکه  
منیش ومکو زورینهی ژنهکانی ئەم ولاته  
خاوهنی ههریمیکی یاساخم  
بهلام تو بهبی دوودلّی  
بوت ههیه بچیته کونج بهکونجی  
ئهو ههریمه یاساخه مهوه!!  
چهند خوشه نیستا ومکو پیاویکی مهست  
لهنیوانی مهکم و ههریمه یاساخه کهتدا  
خهونی دوور دهبینمو  
هیدی هیدی  
ئهو بیرمهرییه دلنشینانهت

بیر دهخمهوه؟!

ژهنه رالی خو شه ویستی

روژگار گور زیده ستنکی دلره ق بوو

له چهنه سالکی کهمی

عومریکی نازهنیندا،

چهنه دین گورزی

جهرگیری لیوه شانم!

چهنه دین خهونی

له ناو چاوه کانمدا کوشتو

له چهنه دین چرکه ساتی شیریندا،

دله په ریشانه کهمی ئیشانم!

به لام ژیان

ههرگیز خالی نییه له جوانی

لهئىوار هيهكى دئىشىندا،  
ژنىكى دهم بهپىكهين  
دهستى خسته نئو دهستمهوهو  
وهكو دارىك، روحى راوشانم!  
كۆمهله گهلايهكى  
لهشيوهى چهند ئهستيرهيهكى زيويندا،  
رژانه سهرشانم!  
وتى: ((ئهگهر شيعر  
همه عومهر عوسمانى  
كردوه بهژهنهالى پايىز  
من تو دهكهم بهژهنهالى خوشهويستى)).  
بهلى هر لهو ئىوار هيهوه  
(ژهنهالى خوشهويستى)  
بووه به نازناو..و  
ناو..و  
ناونيشانم!!

چاوه پروانې

چاوه پروانې زور سهخته

وهكو نهوه وايه

بهسمر جولا نههكي ناگر بينهوه

دلته قولپ بداتو

ناچار بيت جولانې بكهيت!

چاوه پروانې زور سهخته

وهكو نهوه وايه

شمشيري جه لادېك

له گهر دنت نزيك بوويتهوهوه

توش خهياي ميهره بانې بكهيت!

چاوه پروانې زور سهخته

وهكو نهوه وايه

لهيهكيك له زيندانه كاني سنهدا

حهوت دهر گات لي كلوم در ابېتو

تاسهي سلېمانې بكهيت!

تهنهاو تنها

يهك شت ههيه له چاوه پروانې سهختتر

نهويش نهوهيه:

كهسيك له ژيانندا نهبيت



چاو پروانی بکھیت!

## نهمري

مرؤف ئاوى ناو گوزهيكه

بهسهر شانى خيالاهوه

بهروه نهمري دهروات

ولهى ناگاته جئ، دهرژئ!

ههيه هر لهسهرتا..و

ههيه لهناوهراست..و

ههشه له كوتايى رئ، دهرژئ!

كهسمان لهم رژانه

گومانئيمان نهماوه

بهلام كاتهكان نازانين،





## جهژن

به‌يانيانى

تو له نامه‌يه‌كدا بۆت نوسيبوم:

جهژنت لى پيروزييت

منيش وتم كوانى

ئهمه كه‌ى جهژنى ئيمه‌يه؟

-ئهى جهژنى ئيمه كامه‌يه؟

-ئهو هيه ئيوارانى

تو بيبیت و ئیتر نه‌رویته‌وه

به‌يه‌كه‌وه مالىكى بچكولانه

بۆ خوومان بكه‌ين به نيشتمانى

له‌و نيشتمانهدا

من به‌وينه‌ى مندالتيك

كه پيشتر نازى به‌خويه‌وه نه‌بينيوه،

كه هيج شتيك،

له ئادابى نازكردن نازانى...

به‌رده‌وام داواى ماچت لتيكه‌مو

توش به‌رده‌وام بلئى هانى!!

مەرگ و ئەوین

مرۆف شوشەییکی بلورینە

هەر ئەوەندە مەرگ

تتپهر بئیت به لایدا، دهشکئی!  
مروّف چله داریکی خهمگینه  
ئهگهر مهرگ  
بهگآلتەش بایدا، دهشکئی!  
تاکه پهناگهیهک  
که مروّف هانای بو بیات ئهوینه  
ئهوین،  
تاکه شوینی سهر رووی زهمینه  
که ترسی مهرگ  
لهپهنایدا، دهشکئی!  
رهنکه ههر لهبهر ئهمەش بی  
مروّف زورجار ههستدهکات:  
مهرگی راستهقینهی ئهو کاتهیه  
که لهئهوین نائومید دهبئیت و  
دلی تیایدا دهشکئی!









پياويك له گڙوگياو درمختهكان پارايهوه

نهمرو رووداويكي زور سهيرم بيني:

نازانم راست بوو يان درو بوو!؟

پياويك له ناو ميږگوزاريكدا

سهرگهري گوراني چرين و

پياسهو

هات و چو بوو!

له پريكدا ژنيك دهركهوت

كه دياربوو پياوهكه چاوهرواني نهوي دهکرد

ژنهكه له توورهبيدا

سهري و هك تهنوور و

چاوي چوون پشكو بوو!

له پياوهكه چووه پيشي و

چهقويهكي دايلهدهستي و

وتي:

دهي سهري خوت بپهرينه!

پياوهكه

كه نهيدهزاني ژنهكه لهچي تووره بووه

سهري خوي پهراوند و

هيشتا سهري هر هوشي بهخو بوو!

لهگڙوگياو

درمختهكان پارايهوه،

وتى:

ئەگەر ئىككى پىشتىكۆمەھى دامام،

ھات پىرسىيەرى لىكىردن...

توخوا

توخوا

توخوا

نەك لەتەوا دلى رابوھستى

مەلئىن ئەھەھى كە سەھرى خۇى پەھراند

كۆرە سەرگەر دانەكەھى تۆ بوو!!

دزترین ژنی دنیا

لهو روژانهدا ژنیک

ئاخ نازانم چی بوو؟

لهپشتی چندین چپای که لهگهتهوه

بوئی تهنیایی من چووبوو بهگژیا

چریسکانهوهی خهمو

داگیرسانی

برینه دهنوکئالهکانی منی دی بوو!

هات،

بزههکی وهک بزهی مندالهکان

لهئویداو

بهرگيكي وهك بهرگي ديكتاتور هكاني

پوشي بوو

به نوکي دووان له پهجه شمشالييهکاني

فهرمانی پيکرم له گهليدا بروم

بردميه نيو به ههشتيکهوه

قهرت نادم نهيديوو!

تير تير ماچي کرم

تير تير ماچي دامی

دواي نهوهی ليکجيا بووينهوه زانيم

نهو ژنه دزترين ژن بوو له دنيا دا

هرچي خهمو

تهنيايي و

برين به گيانمهوه چريسکابوونهوه

هر ههمووی دزی بوو!

## ژنیکی بالدار

ئەمشەو خەونئیکی زۆر خوشم بینی

ئییستاش پەریشانم بوی

لە خەونەكەمدا ژنیك

لە شیوەی بالداریکدا

لەشونئیکی زۆر دوورم وە هاتو

منی برد لەگەڵ خۆی

لەناو میزگوزاریکدا

پیاویکی پێشاندام

سەرگەرمی سەماو سووتان بوو

وتی ئەو پیاوہی کوشتەہی دەستی رۆتینەو

خەلك بەتۆی دەزانن، تۆ نیت

ئائەمە تۆی..

ژنەكە زۆر زۆری پەلە بوو

دوای ئەوہی خۆمی بۆ دۆزیمەوہ

چەند ماچئیکی دامی و

پیری کردم لە شیعر و

لەشەقەہی بالی داو رۆی..!

دلی ژنیکى تمنیا

نهم بهیانییه کاتی له خهو ههستام  
نازانم کلپهه کام ناگری دوور لییدا بووم؟  
تەماشایهکی قولی نیو دلی خووم کرد









ژنیکی نهاسیاو

دوای ئهوهی بهشیکه زورم

لهتمهمنی خوم

به تهنیایی و بهخهمناکیه و

بهییمانایی تهواو کرد

روژنیکیان هر لهخومهوه

تا رادهی شهیدابوون

هزم بهناسینی

ژنیکی نهاسیاو کرد

ئهو ژنه نهمزانی چی بوو؟

تینهگهیشتم چون توانی

لهماوهیهکی زور کورتدا

ژیانمی پر له ژیانو

گیانمی پر له عیشقو

شيعر هکانمی

پر لهگورانی و گولاو کرد!

ئای من ئیستا دهزانم

ئهو روژه چهند روژیکه مهزن بوو؟

که تیایدا

هزم به ناسینی

ژنیکی نهاسیاو کرد!

ژنيك له روناكۍ

له نيو نهم شهوړه خه مگينه دا

كه ده لۍ

بيوه ژنيكي چه په ساوه!

بيوه ژنيك

تاريكي له هممو لايه كهوه

په لاماري داوه!

زور سهيره

من له دار تيلنيك دهچم

نهك به تهنها دلّه گلۆپهكهم

همموو گيانم داگيرساوه!

دهلئين:

لهپشتى همموو پياويكى روناكهوه

ژنيك هميه.

ئاي خوزگه دهمزاني

ئهو ژنه جادوگرهه

له پشتى منهوه وهستاوه،

ئهم همموو روناكويه دلنشينهه

چون چوني كوكر دوتوهوه

به كام گاليسكهه ئهفسانههيهو

لهكام شاري خهونهوهه هيناوه!؟

نازانم چاوهروانی کئی دهکهم؟!

ژیان ویستگهیهکی دلتنگه

ههموو دهموو نیوارانی

من چاوهروی دهکهم

دهلیم دیت و

داوای دهسته میهرهبانهکانی لیدهکهم

دهیانخهسه سهه دلم تامنالا دههموه

نینجا ورکی لیدهگرم و

گیچهلی پیدهکهم

لهناو قز و

لهبهینی مهمکه بوخوشهکانیدا

تیر چاوشارکی دهکهم

نای بهلام ههموو جارئی

شهو دادیت و

کس دیارنیه و

منیش نازانم چاوهروانی کئی دهکهم؟!

وینہکانی ناچاوم



له ئیوار هیهکی خه مگینا

ژ نیک

له شیوهی فریشتهیهکی نازهنینا

پرچی بهسه شانیا شاباش کرد

به دلیکی لیوانلیو لهسۆز و میهرهوه

دهستی خسته ناو دهستم و

پهنجهکانمی

پر لهئیواره باشکرد

به بونی گوی مه مکهکانی

دلمی وهک لیموی چهپهساو

قاش قاشکرد

به ره لهوهی بلیم مألئاوا

سه رنجیکی ئهفسو و ناوی تیگرتم

ههرچی وینهی ژنی جوان له ناو چاوما بوو

همموی وردوخاش کرد!!

## نیشتمان

ئیمه دوو مروی پر سووتانین  
خهك سهرقالی کۆکردنهوهی مالا و  
ئیمه ههلوهدای راوکردنی  
چهند چرکه ساتیکی جوانین  
خهك شپرزهی ئیشی بهیانیان و  
ئیمه ویلی  
پیاسهی

ئىوارانين!

دەلّين:

مالا نىشتماننىكى بچكولانەيە

ئىمە مائىكمان نىيە

پىكەو كۆمان بكاتەوہ

ئاي من ئىستا دەزانم

ئىمەي خەلكانى رۆژھەلات

چەن بىننىشتمانين!!



ژیربوونهوه

نیشتمانهکهم گریا

بهحیکایهتیکى ئەفسانهیی و

بهچهن بهلننیکى درۆ ژیر بووه

کتیبخانهکهم گریا

بهدیوانیکى ئەدوونیس و

بهرومانیکى فیکتور هوگو ژیربووه

منالهکهم گریا

بهفیلمیکى فاندام و

بهوینهیهکی رونالدۆ ژیربووه

دلّم گریا

هەر گریا و

هەر گریا

هەر چیم بۆ هئینا بێسوود بوو

سەرەنجام

لای دڵه میهره بانه که ی تو ژیر بووه!

دار

لهناو هموو دارهکانی ئەم ولاتەدا

دارێکی نەشمیل چاو دەدەم

دەیکەم بەتۆو

لەبری مەمکە نازەنینهکانت

بەگەلا نازدارهکانی ئەو

دل و

گیان و

بوونم زاخاو دەدەم

هەرکاتیکیش هەستم کرد

دووریت زۆری بۆ هیناوم

وەک کەسیک

سرووتیکی نابینی جیبهجی بکات

تێر تێر دارهکه ئاو دەدەم !





دهستی خۆم ددهمه دهستی ريگايهك

لهم روژگارە ئالۆزەدا  
كه ئیوانلیۆه لهپهستی...  
من دواى خەونێك كهوتووم  
لهپیر ونم دهكات  
پاش ماندووبوونێكى زۆر  
ريگايهك ددهمۆز مهوهو  
وهكو منداڵێكى چهپهساو،  
دهستی خۆم ددهمه دهستی...

دهمبات و

دهمبات و

دهمبات

لهبهردهمى ژنيكدا دامدهنیت  
بهچاوى شهيدا و مهستی  
وهكو پاشايهكى تووره  
فرمانم پیدهكات  
پیموایه پیمدهلێت:

دهبی هەر ئیستا ههستی...

بهرگی خهمناکیی فریدهیت.

لهگهڵ مندا،

شایی و ههلهپهركی دابهستی...

ئای چهن خوشه

ههلهپهركی لهگهڵ ژندا؟!!

واى چەن خۆشە

هەتا دنيا دنيايە

لە شايى و ھەلپەركىدا بېت

بۇ يەك چركە چيە

تەنھا يەك چركەيەك،

نەتوانى راوەستى...!!

خەونىك ونم دەكات

رېگايەك دەمئۆزىتەو

وھكو مندالىكى ئاسودە

دەستى خۆم دەدەمە دەستى...!!

## رازى عىشق

ئەم دىوارانەى ئەم مائە  
كە لەبەردو چىمەنتۆ دروستكراون  
زۆر زۆر لە من مندالترن  
كەچى لەزۆر لاوه روخاون  
چلەكانى ئەو دارەى ئەو قەد يالە  
زۆر زۆر  
لە دەستەكانى من كەم ئەزىيەت ترن  
كەچى وەكو  
پىشتى پىرە پىاويكى سەد سائە  
چەماون!

دلى كانيلهكانى

نهم دهقهره سهر پر لهخهياآله

زور زور

لهدى من كه متر شكاون

كهچى چاوه خه مگينهكانى نهوان

همميشهو بهر دهوام

پر ناون!

من نهمزانى رازى نهم كاره

لهكام دهرياي بين دايه؟

تا شهويكيان عشق پيى وتم:

نهوه لهساي سنيهرى

ميهره بانبييهكانى مندايه

كه تو خوتو

زور نيك له نهدامهكانى جهستت

لهناو نهو همموو

توفانو نههامهتيانهى

له تهمهنتان نالاون

ههنا ئيستا خوتان راگرتووهو

وهك شاخ،

بهپيوه وهستاون!!



هەرچی دهشکینی بیشکینه

لیم زیز مهبه ئازیز گیان

لیم زیز مهبه!

من پیاویکی ته‌نیام

هیچم نییه

ئهو تروسکه‌ی ئه‌وینه‌ی نیو دلم نه‌بئ!

من داریکی خه‌مگینی دنیا‌م

ته‌نھا دارم

لقو پۆپو چل-م نه‌بئ!

من ئهو بالنده‌ غه‌ریبهم

که سالانیکی زور،

بئ نیشتمان ژیا‌م

ئىستا،

توم بۇ خۇم كىر دۆتە نىشتىمان

من نامەوى چىدى

خاك و

ئاو و

گل-م نەبى!

لېم زىز مەبە ئازىز گيان

لېم زىز مەبە!

بەشىكى زور لە ژنانى ئەم و لاتە

شكاندى دلىكىيان

لە شكاندى پەرداخىك لا ئاسانترە

تو وا مەبە!

ھەرچى دەشكىنى بېشىكىنە

تەنھا دلم نەبى!!

شاژنى نىو ئەفسانەكان

لهساتيک له ساته نازه نينه کاني

يهکنيک له روژه کاني سالا

ژنيکي جوان،

له شيوهي سازنه کاني نيو نيفسانهو

نيو خهون و نيو خهيا لا

له دووره وه

زور زور له دووره وه

هاتو

بيئيه وي له ده رگاي کراوهي دلم بدات

يهکسهر خوي کرد به مالا

وتی:

ئهي غهمگينترين پياوي سهر ئهم گووي زمينه

تو که له ولاتيکي بي نالا دهچيت

من بو خوت بکه به نالا...

نای چند خوش بوون ئهو دوو شهوهي

من لهو سازنه نالا بووم!؟

واي چند جوان بوون ئهو دوو روژهي

من خاوهني نالا بووم!؟

وهلي له پير

ناخ چندئ له پير

له شيوهي سازنه کاني نيو نيفسانهو

نيو خهون و نيو خهيا لا

ئهو روښتو



بئنهوهی ده‌رگای کراوه‌ی دلم دابخاتهوه  
منی به ته‌نیا جیه‌یشتو  
دهسته‌کانی له‌که‌مهری ولاتتیک‌ی دی ئالا...  
ئای من دواتر تیگه‌یشتم  
چهند ناخوشه ولاتتیک بیت بی ئالا!!

ئیره‌یی

وا پایز  
به سنبه‌ریکی زه‌رده‌وه  
به‌ره‌و ناو دلی باخه‌کان  
که‌وتوته ڕی  
له باخیکدا دانیشتووم  
ده‌بینم ره‌شه‌بایه‌ک  
به‌ناو داره‌کاندا ده‌گه‌ری  
ده‌ست بو مه‌مه‌که‌گه‌لاکانیان ده‌باو

مەمكە گە لاكانيان ھەلدەو ەرى

ئەو خۆى پەستەو

منیش دەبىنى

لەگەل تو بە مۆبايل

قسە دەكەم

ئىرەبى دەىگرى

-كوردۆ ئەو خشەخشە چىە

-ھىچ تىناگەم؟

ئەو ە رەشەباكەبە

دەبەوى لەداخانا

مۆبايلەكەم بەرى!!

من به شیربیش هەر پیاو بووم

من سەرەتا

بەر لەوەی پیاویك بـم وەك ئیستا

دڵۆپنك شیرى هەلبزوركاو بووم

ئێوارانكی خەمناك

لەگۆی مەمكى ژیان بەر بوومەو

تێكەلاوی

چنگنك خۆلى ترساو بووم

خەونم بینىو

خەونم بینىو

خەونم بینى

لە ناو خەونەكانمدا:

چرايەكى بچكۆلانەى داگیرساو بووم

ژننك دلى به من دەكرايەوه

روناكويه كزهكهي من

دلي نهوي دهدايهوه

من لهناو دلي نهو ژنهدا

گهرم و

گهوره و

روناك و هك ههتاو بووم

چهندي سهره

پياو نهك بوني شيري خاوي ليني

هيشتا خوي هر شيره

كه خهون به ژنهوه دهيني

من نيستا تيدهگهم

نهو كاتهي شيريش بووم

هر پياو بووم!!



تەوقە

دەزانی کاتى تەوقە دەكەين  
لېوم لەنيو پەنجەکانمدايەو  
لەري پەنجە نازەنینهکانتەو  
ماچبارانت دەكەم؟  
دەزانی ھەموو جارئ  
دەسنوئژمەت دەشکينم  
فيري نوئژي  
بي دەسنوئژي  
دەدارانت دەكەم؟  
دەزانی کە زور تەنيا دەبم  
تاسەي تەوقەو  
دەستگوشيني  
دەمەو ئیوارانت دەكەم؟  
ئەي دەزانی  
ھەر کات دەرفەتیکم بۆ بلوئ  
بەر لە ھەموو شتئ  
تير تير ماچي

دهست و پهنجه‌ی

نیگارانت ده‌کهم؟

ئهو‌انه‌ی شه‌و به‌یی عشق سهرده‌نینه‌وه

ئه‌ی خوای مه‌زن!

ئاخو ئه‌وه‌ی به‌یی عشق ده‌ری

چونه‌ ژینی؟

کئ له‌شه‌وانی پر خه‌مدا

دهست ده‌خاته نیو قژییه‌وه‌و

سینگى به سینگىیهوه دهنوسینىو

دهبیتته هاوسهرینى؟

ئهى خواى مهزن!

ئوهى شهوان

بهبى عشق خهو دهبیاتهوه

تو بهیانیان

بهکام خهئالی گهرمو گورهوه

لهخهوى هئدهسینى؟

ئهى خواى مهزن!

ئاخو ئهگهر عشق

گهرد بهگهردى

پیاوهتى منى دانهگیرساندایه

ئىستا لهم نیوه شهوهدا

له جیاتی نوسینى ئهم شيعره

خهوم به ماشینى جوانو

كۆشك و سهرای مهزنو

پارهى زورو زه بهندهوه نهدهبینى؟

خوزگه ئهى خواى مهزن خوزگه

روژى له روژان دهمزانى

ئوهى شهوان

بهبى عشق سهردهنیتتهوه

تو بهیانیان

بهکام خهئالی گهرمو گورهوه

له خهوى هئدهسینى!؟



## رۆژی حەشر

بیرتە عەسریکی سەرگەردان  
باسی رۆژی حەشریکم بۆ کردی،

کە لە خەوندا بینیبووم

وتم لەو رۆژی حەشرەدا:

مردووە کۆنەکانی گۆرستان

دلی مردووە تازەکانیان دایەوە

ئەو رازو نەینییە بینگەردانە

هەلم لە مالی دەریاکان دزی بووی

باران هینایەوە

دارە غەریبەکە ی سەر مەزاری مەولەوی

هەستی بەتەنیا یی کرد

یەك پۆل کۆکوختی میهرەبان

رۆیشتنە لایەوە

ژنه دنگرمهکانی ولاتهکهم

هیشتا پرچه بونخوشهکانیان له دهنوکی کهو ئالتر بوو

سهریان له خهنه نایهوه

فههاد بهرمو بیستوون رۆی

پیش پیرهژن

شیرین پرچی له گولاو ههلهکیشا..و

گوزهیهک ئاوی عیشقی بردو

چوو بههانایهوه

شهم میوانیکی هات

بهخهیالی وهلی دیوانهوه

چی شیرینی له دلایا بوو

بۆی کرده ناو یهک پیاله چایهوه

حهبییه هیشتا ههلم له پرچهکانی ههلهدسا

وهک بۆنی نالی کردبی

چیلکهو داری هیناو ئاوی لنینایهوه!

جاران / ئىستا

جاران دەموت

گۈلە بەرۋژ مېكم خەمبار

تەنبايى وەك

چۆلەككەيەكى ھار

دەنك دەنك

ھەلمدە ھەرىنى

دلم نىشانەيەكە ناديار

رۋژانە چەندىن جار

چاۋىك دەپشكىنى

جاران دەموت

دەستم دەستىكى پىويستە

بۇ پىياسەيەكى سەرچنار

نازانى چۆن رووى لىنى!!

بەلام ئىستا

ئەۋەتەنى فرىشتەيەكى نازدار

بەيەك دنيا سۆزۈ مېھرەۋە دىت و

(لەگەل خۇى شادى دىنى)\*

\*لە شىعەرىكى ھىمەن ۋە رەگىراۋە.

باوكم له سههتاي ريڊا مرد

دلّم تهنگه

وهك نهو نئواره خهمگينهى

كه باوكمى تئدا مرد

باوكم پياويكى سياچاره بوو

ههه له سههتاي ريڊا مرد

دایکم لیر هدا

خهر یکی ئاماده کردنی

چیشتی ئیواره بوو

باوکم لهویدا مرد!

دایکم بورایهوه

ژنیک وتی: دهری!

ژنیک دی

وتی: کوا کی له حهیهتی کیدا مرد؟

ئهو ژنه راستیکرد

کهسمان له حهیهتی ئهودا نه مردین

بهلام بو ههتا ههتایی

ئهو حهسهته رژایه نیو خوینمانهوه

که باوکم فریا نهکهوت

دلی بهگهوره بوونی مندالهکانی خوش بیت

زور لهپرو

ههر لهسههتای ریدا مرد!!



له چاوه پروانې هه لومړيندا  
بو مهرگي بر ازاي خوشه ويستم (هه ريز)

لهم نيواره دلنشينه دا  
كه سروشت، ده لايي ژنيكي نازهنينه  
ژنيك،

دهست و په نجه ي سهوز..و

پرچي زهرد..و

چاوه كاني شينه!

ژنيك،

سهري پر له هه لپهركي..و

دلي پر له گوراني..و

دهمي پر له پيكنه نينه!

نيمه نهك هه دلمان خوش نيه

تا نهو پهري غه مگيني

دلمان ماتو غه مگينه!

چونكه يه كنيك

له گولہ جوانهکانی نیو باخه بچوکهکهمان

خهریکه دهستی له ژیان دهترائی

ئهو هتا چاوی لهسهه ئیمهه

لهسهه هموو شتهکان لاپردوووهو

چرکه لهدوای چرکه

چاوهروانی هملورهینه!!



مردن پولىسىكى ھاتوچۆيە  
لەپرا دلەكان رادەگرئ  
داواى مؤلەتى ھەناسەدان دەكاتو  
لەگەل خۆى دەبباتو  
بىياكانە رادەبرئ  
مردن تاكە ھاوړىيە  
ھاوړىيەكى دلرەق  
كە ئەدرەسى ھەموومانى پىيەو  
لەدەرگای ھەر كەسىكىشمان بدات  
دەمرئ

مردن پىرەژنىكى چاوچنۆكە  
كاتى پرىاسكەى جەستەمان  
دەكەوئتە بەردەستى  
وەك ئەوەى زىرى دۆزىبىئەو

خىرا

لە سندوقى خۆلىنەى گۆردا، ھەئىدەگرئ  
مردن پىاويكى پىلانگىرە  
ھەمىشە پىلان لە ژيان دەگىرئتو  
بەردەوام بەدەستى ئەو  
ژيان لەناو دەبرئ  
ئەرى تو بلئى روژنىك نەپەت  
ھىزىكى زور گەورە  
مردن و ژيان پىكەو ناشتىكاتەو

ئەم يارىيە ترسناك و

پيرو ھزاران ھزار سالھيە، رابگري؟!!

خەوى مەرگ

پەلە ھەورئىك حىلاندى

چەمئىك سىنگى خۇى روت كردهو

مەمكەكانى سەمايان كورد

خەونم بەتتوۋە دى

چاۋەكانت بوون بەدوو دەرياچەو

دلميان وەكو سئوئىك بەرەو خوار لول دا

نەمزانى چاۋەكانت بۆ واپان كورد؟

پۆلى رىيوارى سەرگەردان

رىيان كەوتە گوندىكى دلشكاو

تاسه‌ی سلاویکی گهرم و  
له‌تیک نانی تیری و  
یه‌ک پیاله چایان کرد  
نهری نهم ولاته گولی لی سهوز نابی؟  
نهم ولاته یه‌ک پارچه گولستان بوو  
گوله‌کانی له‌ترسی شهری براکان رایان کرد..!  
شهونیک له‌ناو مهرقه‌دیکه‌ی خه‌مناک مامه‌وه  
به‌رده‌کانی تا نهو چرکه‌ساته‌ی شهو خوی کوشت  
باسی مهرگسات و  
خه‌م و شهونخونی،  
بونهوری ته‌نیایان کرد  
-نهو ناله ناله چیبوو لهو قامیشه‌لانه‌وه هه‌ستا؟  
-نهوه شینی قامیشه بیوه‌ژنه‌کان بوو  
بو کوچی (با)یان کرد  
به‌دووی دلداره‌که‌مدا ده‌گه‌رام، ون بووم  
تاریکی ده‌ستی گرتم و  
لای پیره‌داریکه‌ی دانام  
(با) پرچی پیره داره‌که‌ی راکیشاو  
ههورمکان دایان کرد  
له‌ماسیه‌کانی تانجه‌رو تهرتر بووم  
جه‌سته‌م تاسه‌ی ناگرو  
چاوه‌کانم تاسه‌ی چرایان کرد  
که‌سی نه‌بوو پیم بلای سه‌عات گه‌یشتوته چه‌ند؟  
من خه‌وی مهرگم لیکه‌وت و

مهلاكان سه لايان كرد..!

وئنه

به داخهوه

خودايه

به داخهوه!

له ههموو سهردهمهكاندا

وئنهيهك دووباره دهبيتتهوه:

چهقويهك

لهئيو دهستكي تووكندايهو

له بهردهميا:

دوو مهمكي خري چهپهساو

دلۆپ

دلۆپ

خوئينو ترسيان لئدهچۆرئتهوه!!

چهند سهيره

خودايه

چهند سهيره!

ههموو پياوهكان پئكهوه

له وئنهيهكدا بهشدارن:

کاتی نائومییدی

هیرشیان بو دینی

بی دوولیی

سهریان دهخنه پال

مهکی ژنیکهوه!

چهند خوشه

خودایه

چهند خوشه!

ئهو روزهی که منو

ئهو ژنه گهردن کهوه

لهناو هموو وینهکاندا:

میژوومان تور ههلاوهو

دهستمان له ملی بهک وهریناوهو

گهرمتر له گشت بوونهوهرهکانی دنیا

چووینهته باوهشی بهکهوه!!







## گورستان

ئای دایه گیان دایه

تو ھەموو جارێک دەتوت:

گورستان،

بێ کێشەترین شوینی دنیا

کەچی من لەو تەھی ھەم دەبینم:

ئەم نیشتمانە گورستانەھی ئیمە،

خوینی لەبەر دەروات،

دەلێی کانگای

ھەموو خوینی دنیا!!

تو ھەموو جارێک دەتوت

گورستان مالی غەریبانە

کەچی ئەم نیشتمانە گورستانەھی ئیمە

رۆلەکانی (خۆ)شی بۆ لە نامیز ناگیرئ

ئەم نیشتمانە گورستانەھی ئیمە

تاکە مالی بێ (نوین)ی دنیا!!

سوپاسنامہ

ئەي شازنى شوخ  
مايەي بەختيارىم..  
سوپاس بۆ چاوت  
كە بەھەشتىكى  
ھەر لەسەر زەمى  
كردۆتە ديارىم..  
سوپاس بۆ دلت  
كە بوو بەكىلگەو  
رېگەي دام بە خور  
بەسەريا بارىم..  
سوپاس زۆر سوپاس  
ئەي خەونى خوشى  
دنياي دلدارىم!

نهمتوانیووه خۆم یهکلایی بکهمهوه

دهنگیکی دوور

لهو دیو چهندین چیاى گهوره‌ی پر ته‌مه‌وه

بانگم دهکات

دهنگیکی زۆر نازه‌نینه

دهنگی ژنیکى شیرینه

هیدی هیدی

ده‌ژیته ناو گویچکه‌مه‌وه

سه‌رم ده‌به‌ستى به ژان‌و

پیم به شه‌قاوی گران‌و

دلم بهداری خه مه وه  
دهلی کوردو گیان بمبوره  
مالی ئیوه  
زور له مالی ئیمه دووره  
من که بهرگهی ئهم دووریهم بو نهگیرا  
لهخوم پرسى:  
بوچی دروی لهگهل بکهه؟  
بوچی بیگرم بهدهمه وه؟  
خوم سه برى و  
توم سه برى و  
دهرگایه کی دیکه نه بوو بیکه مه وه!  
هر دهنگه که لیم ده پرسى:  
کوردو ئیستا خه ریکى چیت؟  
منیش دروی لهگهل ناکهه  
دهلیم دواى تو  
بونی خوشی ژنیکی شوخ  
رژایه ناو  
دل و  
گیان و  
سینه مه وه  
ئهو دلی خوی داوه به من  
ولهلی من هئیشتا هر کاس و حه په ساوم  
له کۆستیکى دى تر ساوم  
نه متوانیوه وه

خۆم يهكلایى بکهمهوه

نهمزانیوووه

دلى خۆم بدهم بهو ژنه

يان دلى خوى

بدهمهوه!؟

جياپووننهوه

من نهو دله پير بهايم

كه هميشه

بههاكانم ون دهكهمو

لاي تو پير بهها دهبمهوه

نهو شورشه بي ريگايهم

که بهر دهوام

لهناو قژتا تیکده شکیمو

لهپال گۆی مهمکه کانتدا

را دهبمهوه

من ئهو بایهم

که ههمیشه

له تنیایی خۆم ههلتیمو

تیکه لاوی

توی دهر بهندی با دهبمهوه

له جیابوونهو هم دهنرسی؟

له جیابوونهو هم دهپرسی؟

کهی روژی هات

لهسه رانسهری زهویدا

بوونهوهریک توانی لهخوی جیابیتتهوه

منیش له تو جیا دهبمهوه!!



تەفرە

ئەي ژن كاتى

مانگ شەرفى بەر اوردى،

لەگەلا تودا بەردەكەوى...

ئاو دەزىتە ھەموو گىيانى و

(با) پەرچەمى شانە دەكاو

ژيانى لەسەر دەردەكەوى!

مانگ كاتى خوى

لە تەنیشتى تو دەبىنى،

ھىدى ھىدى

گەورە دەبى و

بالا دەكاو

بەرەو بەرزى سەردەكەوى..!

ئەي ژن تو زور بەر لەنئىستا

كەسنىك بە مانگ تەفرەى داوى و

وا ئىستا بۆت دەردەكەوى..!

ئىستاش كەسنىك

بەنيازە تەفرەت بدات

ئاگادار بە!

ئەگەر زۆر ئاگادار نەبىت

بەخەيالى بەھەشتىكى درۆينەو

ئەم بەھەشتە راستىنەبىت

گورزىكى زۆر جەرگىرى بەردەكەوى..!

ئاگادار بەو

كەمىك دان بەخۆتدا بگرە

جا دەبىنى

تەفرەو درۆى

ئەو كەسەى وا

بەھەشتىكى درۆينەت بۆ دەھىنى

چۆن لەسەر خۆو

ھىدى ھىدى دەردەكەوى..!!

ناو

بهائی ئهوه بهائينم دا:

ههم به خومو

ههم بهخوداو

ههم بهدلی ترساوی تو

لای کس ناوت نادرکینم

بهلام به خوا

به چاوی تو

ئهگهر به حمزی خوم بوایه

هیند بهکول بانگم دهکردی

دارو بهردو

خاک و ناوی ئهم و لاتهم

شهلال دهکرد به ناوی تو!!

## ديكتاتور

من ھەرگيز نازانم تو چيت  
زوو زوو خۆتم لئيدەگۆرى  
جارى مانگى به تريفه  
جارى ئەستېرەى پىر ورشەو  
جارى خۆرى  
جار ھەيه شوخىكى تورەو  
ترسناكىت  
جارىش ھەيه  
نازدارترين ديكتاتورى!!

ماچ

ونت بۆ بی ماچم دهکهی؟  
وتم کوا بی ماچم کردوی؟  
که پیکهوهین  
لهجیاتی یهک یهک ماچتکههم  
دوو دوو سئی سئی ماچم کردوی..  
که داشدهبرئین  
به لیوی دل ماچت دهکههم،  
تهنها ئهم شهو  
بهشی عومری ماچم کردوی!!

محمد كوردۆ:

جياوازي گهورهى شيعرو سياست لهوه دايه كه زورجار سياست پردهكان دپرووخينيت و  
شيعر دروستيان دهكاتوه.

محەمەد كوردۆ:

\* لەسالی 1984 هوه دەنوسیت و یهكهمین شیعری لەسالی 1988 دا لەپاشكۆی عیراق  
بلاوكر دوو هتهوه.

\* لەزۆریه ی رۆژنامهو گۆڤارهكانی كوردستاندا شیعوو لیکۆلینهوهی ئهدهبی و وتارو بابتهی  
وهرگیر دراوی بلاوكر دوو هتهوه.

\* تانیستا (8) کتیبی به چاپ گهیانده.

\* نیستا سهرنوسه ی گۆڤاری ههنا ره كه گۆڤاریکی ئهدهبیی هونهریی رووناکییری  
مانگانهیهو (25) ژماره ی لیده رچوو.

\* کتیبه چاپکراوهکانی محەمەد کوردۆ:

1- خورپه ی ناخ، شیعەر 1991.

2- هۆره ی قه لآ، بهرهمی هاوبهش 1992.

3- چرپه ی دل، شیعەر 1998.

4- ئهفسانه ی پایز، شیعەر 2000.

5- چرپه ی ناخ، شیعەر 2001.

6- ژنیک دهری و پیاویک به چراوه نایه، شیعەر 2005.

7- گهران به دوا ی شیعوو جیاوازییدا، لیکۆلینهوه ی ئهدهبی 2006.

8- لالهزاری وشه، کۆمه لئیک رهخنه بابته ی ئهدهبی 2007.

ئوه ی بووته جیگه ی تیروانین له م بارودۆخه ی نیستای كوردستاندا، په یوه ندیی نیوان شیعوو  
سیاسه ته كه په یوه ندییه کی دابراوو له یه كتر از اوه، له كاتیکدا قه له می شیعەر له زمه نی شیعی ری  
خۆیداو له شۆرش ی سیاسی و نه ته وه یی و کۆمه لایه تی.. خاوه ن میژوو ییه کی تاییه ت بووه، بۆ  
خسته بهر باسی ئه م لایه نه سایی ته سه کۆ محەمەد کوردۆی شاعیری دواند:



-شاعیر هکان به تایبته ئهوانه‌ی خاوه‌ن ئه‌زمونی شاعرین، که بیگومان به‌ریزیشان یه‌کیکن له‌و خاوه‌ن ئه‌زمونانه، تا چه‌ند له‌گه‌ل ئه‌و رایه‌دا ویکن که شاعر ته‌ن‌ها بۆ چیژی ئه‌ده‌بی بیته، به‌ واتا خوینهر ساتیک ئالوده‌ی دنیای رۆحی بکات و پاشان هیچ؟

\*وه‌لام: له‌ راستییدا شاعیر هکان و ه‌کو یه‌ک بیر له‌م مه‌سه‌له‌یه‌ ناکه‌نه‌وه‌و منیش ناتوانم له‌بری ئه‌وان قسه‌ بکه‌م. من ده‌توانم لیره‌دا به‌ کورته‌ی بیرو رای خۆمتان له‌م باره‌یه‌وه‌ پینلیم: ناتوانین بلین شاعر به‌ته‌ن‌ها بۆ چیژی ئه‌ده‌بیی ده‌نوسریت، به‌لام بیگومان چیژی به‌شیکه‌ی گه‌وره‌ له‌ په‌یامی ئه‌ده‌بیی پیکده‌هینیت.

ده‌شیت شاعریک ویرای ئه‌و چیژه‌ی به‌ روحی خوینهری ده‌به‌خشیت بتوانیت له‌هه‌مان کاتیشدا یارمه‌تی گۆرینی تیگه‌یشتنی ئه‌و خوینهره‌ بۆ دنیاو بۆ ژیانو بۆ مردن و بۆ خوشه‌ویستی و بۆ زۆر چه‌مکی دی بدات.

مادام گۆرینی دنیا له‌ گۆرینی تیگه‌یشتنی مرۆقه‌کانه‌وه‌ ده‌ستپیده‌کات و شاعریش یه‌کیک له‌و بو‌ارانه‌یه‌ که ده‌توانریت له‌ ریگایه‌وه‌ ده‌سکاری تیگه‌یشتنو و روانینی مرۆقه‌کان بکریت، یانی شاعر بۆی هه‌یه‌ ویرای ئه‌و چیژه‌ی به‌ روحی مرۆقه‌کانی ده‌به‌خشیت، له‌ گۆرینی دنیا‌شدا یارمه‌تی گه‌وره‌یان بدات. به‌لام ده‌بیت ئه‌وه‌شمان بیر نه‌چیت که شاعر له‌وه‌ گه‌وره‌تره‌ مرۆ بتوانیت له‌ هیچ خالیکدا کورته‌ی بکاته‌وه‌و قه‌تییسی بکات و له‌ هه‌موو به‌هاو رۆلکی دیکه‌ی به‌تال بکاته‌وه‌. هه‌ر هه‌ولدانیک بۆ کورته‌کرده‌وه‌ی شاعر له‌ هه‌ر شتیکدا، هه‌ولدانه‌ بۆ کوشتنی مه‌به‌ستم ئه‌وه‌یه‌ بلیم به‌لێ چیژی له‌ هه‌موو کاریکی ئه‌ده‌بییدا گرنگه‌و به‌های تایبه‌تی خۆی هه‌یه‌، به‌لام بیگومان هه‌رگیز چیژی یه‌که‌مین و دواهه‌مین و تاکه‌ به‌های ئه‌ده‌ب نییه‌.

-سه‌رده‌مانیک، پیره‌میرد، ئیبراهه‌م ئه‌حمه‌د، بیکه‌س، گوران، شیخ نوری،... شیکۆ بیکه‌س، له‌تیف هه‌لمه‌ت.... تاد به‌ شاعر به‌ره‌و شاعرستانیان ده‌بردین، به‌ره‌و شوینگه‌لێک پر له‌ به‌ها جوانه‌کانی مرۆقاییه‌تی، لیوانلیو له‌ هه‌وای ئازادی، له‌ موسیقا.. له‌ عیشقی نیشتمان... له‌ ئیستادا که میژوو به‌ جوړیکی دیکه‌ خۆی دوباره‌ ده‌کاته‌وه‌و میله‌ت ده‌سته‌پاچه‌ی خۆزگه‌کانیته‌ی، شاعر له‌ گه‌رانه‌وه‌ی ساته‌ جوانه‌کاندا چ رۆلکی نه‌بووه‌، پینتوایه‌ هوکاری ئه‌م دۆخه‌ بۆ بیه‌وده‌ی شاعر ده‌گه‌ریته‌وه‌؟ یاخود شاعیران له‌ ئیستادا ده‌یانه‌ویت شاعر بۆ شاعر بیته‌ نه‌ شتیکی دیکه‌؟

\*وه‌لام: به‌ بروای من ئیستاش شاعر رۆلی خۆی هه‌یه‌و له‌ ئاینده‌شدا ده‌بیت. ئه‌وه‌ی گۆراوه‌و ده‌گۆریت ئه‌وه‌ نییه‌ شاعر رۆلی نه‌مابیت، به‌لکو ئه‌وه‌یه‌ که رۆلی شاعر گۆراوه‌و به‌ جوړیکی دی چۆته‌ نیو خه‌لک و نیو ژیانانه‌وه‌. ئه‌وه‌ بۆچوونیکی دروست نییه‌ ئیبه‌ هه‌ولده‌مین شیوه‌یه‌ک له‌ شیوه‌کانی رۆلینینی شاعر، یان سه‌رده‌میک له‌سه‌رده‌مکانی دره‌وشانه‌وه‌ی رۆلی شاعر بکه‌ین به‌ پێوانه‌و هه‌موو سه‌رده‌مکانی دی به‌و شیوه‌یه‌و به‌به‌ر اوورد له‌گه‌ل ئه‌ودا هه‌لبه‌سه‌نگینین، وه‌ک چۆن هه‌موو سه‌رده‌میک خه‌لکی خۆی و خه‌می خۆی و خه‌ونی خۆی هه‌یه‌، هه‌موو سه‌رده‌میکیش شاعیری خۆی هه‌یه‌. کاتی له‌سه‌رده‌میکدا شاعر ناچار ده‌بیت رۆلی تفه‌نگ ببینیت، ئیدی ئه‌مه‌ نابیت به‌ میراتی هه‌تا هه‌تایی شاعیر و شاعر بۆ ئه‌به‌د ره‌نگی تفه‌نگ ناگریت.

ئینستا شاعر به‌ جوړیکی دی شه‌ر ده‌کات، ئینستا شه‌ری شاعر له‌ پیناوی فراوانکرده‌وه‌ی هه‌رچی زیاتری رووبه‌ره‌کانی جوانیبه‌ له‌به‌ر امبه‌ر رووبه‌ره‌کانی ناشیرینییدا، شه‌ری شاعر

ئىستا شەرى ژيانە لەگەل مردندا، ئەگەر ئەو رۆژگارە شىعر ھەولیدەدا مرقەھەکان دلرەقو بېسۆز و نامیھەبان بن بۆ ئەوەى بتوانن بەرگەى ئەو بارودۆخانە بگرن، ئىستا شىعر ھەولەدەت مرقەھەکان دلنەرمو پىر سۆزو میھەبان بن تاكو بتوانن لەگەل ژيانە نویدا بگۆنچین. شىعەرى ئەو رۆژگارە ھەولەى دەدا مرقەھە لە خۆى دووربختەوھو لە ناو كیشە گشتیھەکاندا ونى بکات، كەچى شىعەرى ئىستا ھەولەدەت مرقەھە بگەر ینتتەوھو بۆ لای خۆى و لەگەل خەونەکانى خۆیدا ئاشتیکاتەوھو. ئەو رۆلەى ئىستا شىعر دەبیینت نەك لەو رۆلە كەمتر نییە كە پىشتەر بیئویەتى بگرە ئەوەى ئىستا رۆلەىكى زۆر جەوھەر بیتر و گرنگتر و راستەقینەترە. دەشتێت رۆژێك بێت ئیمە نەك خۆزگە بۆ ئەو رۆژگارەى شىعەرى كوردی نەخوازین كە لای ھەندیکمان بە رۆژگارى زېرىن ناسراون، بگرە رەخنەى زۆر قوولیان لایگرن كە بەھۆى ئاسایى بارو دۆخەكەوھە نەیانپەرژاوه یارمەتى مرقەھە ئیمە بەدەن ناوړ لە خۆى بداتەوھو چاوى لەخۆى بێت و رازى نەبیت بە بینازى بڑى.

-ئایا سیاسەت و شىعر لە چیدا یەكەنگیر دەبن، یان بلین پێوهرێك ھەیە بۆ كەسیتی شاعیر كە لە كەسیتیھەكانى دیکە بە تاییەت سیاسەتمەدار جیادەكاتەوھو، پیتوایە لەمەردا شاعیرى دەربار چ بەھایەكى ھەیمو ئەكریت لەو پێوهرە بەدەر بێت كە كەسیتی شاعیرى پێدەناسریتەوھو؟

\*وہلام: شىعرو سیاسەت دوو دنیای تەواو جیاوزن لەپەكدی، رەنگە بتوانن بلین دیارترین جیاوازی لە نیوانى سیاسەت و شىعردا ئەوھە كە سیاسەت زۆر جار پردەكان دەروخینیت و شىعەر دروستیان دەكاتەوھو، سیاسەت زۆر جار مرقەھە لە خۆى و لە نیشتمان نامۆ دەكات و شىعەر ئاشتى دەكاتەوھو، سیاسەت بەتاییەت بەو جۆرەى كە لەم و لاتانەى خۆمان ھەیە، بەزۆرى ھۆكارى مألویرانى و كارسات و خوینرشتن و بەدوژمنكردى مرقەھەكان بوو لەگەل یەكدیدا، ھۆكارى نادلنیایی و بیتمانەیی و خەوى ناخۆش ناخۆش بوو. بەلام شىعەر بە پێچەوانەوھە ھەولیداوھە مرقەھە لەگەل خۆى و لەگەل شتەكاندا ئاشتیکاتەوھو دلنیایی بە ژیان و بە مرقەھەكان بپەخشیت. سیاسەت لە زۆرباردا بە ناوى جوانكردى دنیاوھە دنیا ناشرینتر دەكات، بەلام شىعەر بە راستى دنیا جوان دەكات. ھەر بەم مانایەھە كە شاملو وتویەتى شىعرو سیاسەت رێك لەسەر تەرمى یەكدی پێكدەگەن. بێگومان ئەمە ھەرگیز بەو مانایە نییە كە شىعەر دەست بۆ سیاسەت نەبات، بەلكو بەو مانایەھە كە شىعەر لە سیاسەت بالاتر و جوانتر و مرقەھەتر و ناكريت دابەزیتە ئاستى سیاسەتەوھە یان بپیت بە پاشكۆى سیاسەت. لە راستیدا شاعیرى دەربار لە ھیچ سەردەمێكدا بەھای راستەقینەى نەبووھو نابیت، چونكە شاعیرى دەربار كەسێكە كە بەھاكانى خۆى بە پارو دەسەلات و پلەو پایە گۆربووتەوھە.

-مەھمەد كوردۆ وەك شاعیرێك چى بەو گەنجانە دەلێت كە لە سەرەتای ئەزمونێكى سەرەتايدان و مندالى كوردستانىكى زامدارن؟

\*وہلام: بەو گەنجانە دەلێم نوسین یەكێك لە دروستترین رێگاكانى رزگارى مرقەھە دەتوانیت باشترین دەرمانى و لاتە بریندارەكتان بپیت، بە گەرمى دەستان دەگوشم و ھىواى سەركەوتنتان بۆ دەخوارم و تەمەننا دەكەم بە عەشقیكى قولەوھە بنوسن و بەرچاوتان روون بپیت و ھەرگیز گومانتان لە گەورەیی و رۆلى نوسینى راستەقینە نەبیت و ھیچ ھیزێك نەتوانیت ساردتان بكاتەوھە.

\*ئەم دىدارە لەلايەن رۆژنامەى (سۆلدارىتى خويندكاران)مە ئامادەكراوە لە ژمارە (73)ى  
ھەمان رۆژنامەدا، بلاوكرائەتەو.

شاعيرىك لىوانلىو لەخەمى

نیشتمان و جوانىي وشە

محەمەد كوردۆ يەكئىكە لەو شاعيرە ھەست ناسكانەى نىو دىناى شىعەر، كە ماوەى زياتر لە 20  
سالە لەرىگەى وشەكانىيەو خەمى مرۆف و جوانى و مىللەت و نیشتمانى لەكۆل ناو.  
كوردۆ بەزمانىك دەنوسىت كە خەمى خۆى و نیشتمان و خوشەويستى سەرجم مرۆفایەتى لەدوو  
تويى وشەكانىيدا رەنگدەنەو.

ئەو دەيەويت لەرىي شىعەرەكانىيەو پىمان بلىت: شىعەر دەريايەكە لەجوانى و ھىمنى دەبەخشىتە  
مرۆف.

كوردۆ لە سالى (1988)مە دەستى بەبلاوكرائەتەو كردوو خاوەنى 8 كئىيى چاپكراوە سى  
كئىيىشى ئامادەن بۆ چاپ. نىستا سەرنوسەرى گۆفارى (ھەنار)ە كە گۆفارىكى مانگانەى  
ئەدەبىي ھونەرىي روناكبيرىيەو 29 ژمارەى لىبلاوكرائەتەو.

\*\*\*

زار: دەلىن زۆرجاران شاعيرەكان كەدەنوسن ئەوئەندە باكگراوندى فكرىي و قول  
بەشىعەرەكانىيانەو ديارنىيە، جگە لەچەند وشەيەكى سادەو ساكار، ئايا ئەمە راستە؟

كوردۆ: پرسىارەكەت زۆر شمولىيەو مرۆف ھەرگىز ناتوانىت بەيەكەو قسە لەسەر ھەموو  
شاعيرەكان بكات. بەلى ئىمەش وەك ھەموو مىلەتانى دىكەى دنيا شاعيرمان ھەيە ھىچ  
باكگراوندىكى فكرىي نىيە. بەلام شاعيرىشمان ھەيە خاوەنى باكگراوندىكى فكرىي قولە.  
قسەكردن نەك لەسەر ئەزمونى ھەموو شاعيران، بگرە لەسەر ئەزمونى يەك شاعيرىش بە  
شپۆمەيەكى گشتىي، ئاسان نىيە. چونكە ھەرگىز ھەموو شىعەرەكان وەكو يەك نىيە تاكو وەكو  
يەك قسەيان لەسەر بكەين. ئەگەرچى كەسنىكى وەكو ئەدۆنىس ھەبوونى فكر لە شىعەردا بە  
پنۆيستىيەكى سەرەكىي دەزانىت، بەلام بەبروای من مەرجى سەرەكىي شىعەر بەر لەھەر شتىك  
دوای ھەر شتىكىش شىعەرييەتە، ئىدى دەكرىت ئەو شىعەرييەتە لە فكر بەر ھەمەئىرايىت  
دەشكرىت لەدەرەوھى فكر بەر ھەمەئىرايىت. دەكرىت لەدەقكى سادەدا بەر ھەمەئىتەو  
دەشكرىت لە دەقكى ئالۆزدا بەر ھەمەئىتەو.

زار: تو لەم نۆهەندەدا بەشاعیر ناسراویت، کەچی جار جار لیکۆلینەوهش دەنوسیت، ئەمە بۆچی؟

کوردۆ: من بەشعیر دەستمپیکردوو بەردەوامیشم لەسەر شعیر نوسین و شعیریشم لەهەموو شتێک زیاتر خۆش دەوێت. بەلام دەکریت بیرسین: مرۆف بۆچی دەنوسیت؟ رەنگە ئەم پرسیارە لای هەر کەسە وەلامیکی هەبێت و هەر کەسە بۆ شتێک یان بۆ چەند شتێک بنوسیت. من بۆ خۆم نوسین وەکو ریگایەک دەبینم کە دەتوانیت مرۆف لە دوو ئامانجی گەرە نزیکباخەتەوه، یان هیچ نەبێت و ابزانیت لەو دوو ئامانجە ی نزیک دەخاتەوه. ئامانجی یەکمە بەجوانییەو ئامانجی دوو هەمیش دۆزینەوهی مانایەکە بۆ ژیان و بۆ بەردەوامبوونی ژیان. بیگومان نە گەشتن بەجوانی تەنها لەریگای شعیر هەو دەبێت و نە دۆزینەوهی مانایەکیش بۆ ژیان تەنها لەریگای شعیر هەو بە ئەنجام دەگات. من بروام بەپسپۆرێتی و خۆتەر خانکردن بۆ بواریکی دیاریکراو هەیه، بەلام بروام بەهوش هەیه کە مرۆف دەتوانیت بۆ گەشتن بە ئامانجەکانی، لەریگایەک زیاتر بەکار بهێنیت. من وەکچۆن دەتوانم لەریگای شعیریکەوه هەست بەجوانی بکەم و خەون بە مانایەکەوه ببینم بۆ ژیان، هەر ئاوهاش دەتوانم لەریگای قسەکردن، یان نوسین لەسەر شعیرێک، چیرۆکیک، رۆمانیکەوه، هەمان هەستم هەبێت و هەمان خەون ببینم. دوا جار ئەو لیکۆلینەوهیهش کە دەنوسم بۆ خۆی دەقیکە، رەنگە جیاوازییە گەرەکەهی ئەوه بێت کە ئەمیان لەریگای دەقیکی دیکەوه دیتەبوون. وەکچۆن دەق جوانیی خۆی هەیه، هەر ئاوها نوسینیش لەسەر دەق، جوانیی خۆی هەیه. پالەنریکی گەرە لەمەدا کە من لیکۆلینەوهی ئەدەبیی دەنوسم، ئەوهیه کە دوا ی هەر لیکۆلینەوهیهک هەستدەکەم ئەو دەقی لەسەرم نوسیوه بووه بەبەشێک لە من و منیش بووم بەبەشێک لەو. من نێستا بەرگی دووی دیوانی لەتێف هەلمەت و لاوکی هەلەبجەهی رەفیق سابیر و لەغور بەتای حەمە عومەر عوسمان و غەزەلنوسی بەختیار علی و زۆر دەقی دیکەش کە لەسەرم نوسیون، بە بەشێک لەخۆم خۆشم بەبەشێک لەوان دەزانم. ئەمەش بەراستی هەستتکی خۆش و پر لەچێژ و پر لەجوانییە. زۆر خۆشه مرۆف ریگایەک بدۆزیتەوه بیکات بەبەشێک لە جوانییەکان و جوانییەکانیش بکات بەبەشێک لەو. پاشان من بروام وایه کە پسپۆرێتی گرنگە، بەلام لەو گرنگەر ئەوهیه هەر کەسێکمان باشی نوسی دەستخۆشی لیکەهین و خراپی نوسی پێیبلێن راوستە خراپت نوسی. مەهەستم ئەوهیه کارێک بکەین نوسین سەنگی مەحەک بێت، نەک ئەوهی من خۆم چ کارەم لەسەر چیم نوسیوه.

زار: شعیرەکانت لەرووی رەخنەوه، کەمتر ئاوریان لێدراوتەوه، نایا شعیرەکانت دەنگدانەوهیان نەبووه، یان قەلەمی هاوڕییەتی زیاتر دەور دەبینیت؟

کوردۆ: نامیلکە یەکمەم کە سالی 1991 بە ناوێشانی (خورپە ی ناخ)، بلاو بووه یەکمەمین نامیلکە بەر باخەل بوو لە شیعری کوردییەداو چەند مایکرو شیعریکی لەخۆگرتبوو، دەنگدانەوهیهکی باشی هەبوو. دەستخۆشییهکی زۆرم لێکراو زۆر بەی ئەو کەسانە ی بینیان لەسەر ئەوه هاوڕابوون کە شتێکی تاییەت و جیاوازه. دەتوانم چەند ناویکت لەو کەسانە پێیانی: لەتێف هەلمەت لە کۆریکدا نامیلکەکە ی لەگێرفانی دەر هیناو وتی: من ئەم نامیلکەیهیم لەبەرگ گرتوووه بەیهکیک لە نامیلکە جوانەکانی شیعری کوردی دەزانم. دوا ی ئەوه یەک دوو شیعری لێکرد بەعەرەبی و لە خەباتدا بلاویکردەوه، لەم دوا ییانەشدا وتاریکی لەسەر نوسی و لە بانەرۆژدا بلاویکردەوه. کەمال غەمبار وتاریکی لەشیوهی نامیهکدا لەسەر نوسی و لە

گەلاوئىزى نويدا بلاويكردمە. تيايدا نوسىبووى: ((بەر لەخوئىندنەوى ھۆنراوەكانت، ئەم ھەنگاوت كە بەمجۆرە نامىلكەشيعرى بەرباخەلت خستوتە بەردەم خوئىنەر، كاريكى داھينەرانەو دەسپىشخەربىيەكى باشە. تۆ لە ريگەى ئەم نامىلكەيدا وەك شاعيرىكى لياھاتوو رەگى شيعرەكانت بەخاكي شيعرى كوردبيدا رۆدەچن)). زايەر رۆژبەيانى لەديدارىكى ھەفتەنامەى (پرس)دا وتى: ((كوردۆ ھەر لەسەرەتاو داھينەر بوو، شيعرى كورتى برەو پىندا)). عەبدوڵا تاھير بەرزنجى چوار كۆپلەى لەو مايكرو شيعرانە كردوو بە عەرەبى و لە ئەنتۆلوگياى شيعرى نوئى كوردبيدا بلاويكردۆتەو. نازاد عەبدولوھيدو رەفيق سابىرو ھەمە كەرىم عارف و ھەمە عومەر عوسمان و قوبادى جەلېزادەو ئەرخەوان و جەليل كاكەوھيس و رۆژ ھەلەبجەيى و رەنج سەنگاوى و دەيان شاعىرو نوسەرى دىكە ئىعجابى خويان بۆ ئەو شيعرانە بۆ دەربىرەووم. دواتریش زۆر كەس لەسەر شيعرى منيان نوسىو، لەوانە: لەتيف ھەلمەت، جگە لەمەى لەسەر خورپەى ناخو چرپەى دلئى نوسى، لەسەر ئەفسانەى پايزىشى نوسى. لەتيف فاتىح فەرەج، ھەمە كاكەرش، رۆژ ھەلەبجەيى، سىروان ناشاد، سەمكو مەھمەد، عەبدوڵا مەھمۇد، ئەنوەر حوسەين، ئەسەدى لورى زادە، ئامانج شارباژىرى و... ھتد. بىگومان مەرجىش نىيە ھەموو شيعرىك، يان ھەموو ديوانىك، لەكاتى خويدا لەسەرى بنوسرئيت. زۆر جار روودەدات شيعرىك، يان ديوانىك چەندىن سأل بەسەر بلاو بوونەوى خوى و بەسەر مردنى خاوەنەكەشيدا تىدەپەرئيت، ئىنجا لەسەرى دەنوسرئيت و ھەولئى دەر خستنى پىكھاتەو جوانىيەكانى دەدرئيت. گرنگ ئەوھىە مرؤف لەگەل خويدا راستگو بئيت و بەر لەھەر كەسئىكى دى خوى برواى بەكارەكانى خوى ھەبئيت و بزائئيت چى دەكات.

زار: ئەگەر شيعرىكت نوسى و تيايدا پالەوانىكت دروستكرد دەيبەخشىتە كئى؟

كوردۆ: ئەگەر پالەوانەكە ژنىكى جوان بوو دەيبەخشەمە خۆم ئەو وتەيە بىرى خۆم دەھينمەو كە دەئيت: ((پياو دەتوانئيت ژنىكى جوان لە ھەموو پياوھەكانى دنيا بپارئزئيت، لە خوى نەبئيت)). ئەگەر ژنىكى جوانئيش نەبوو ئەو دروستى ناكەم.

زار: بەم دوايانە زياتر چالاكيت و زياتر دەنوسيت و بلاودەكەيتەو، ھەست ناكەيت ئەمە گۆرانىكە لەرووى ھەست و ھۆش و فەكرتەو؟

كوردۆ: بىگومان دەبئيت بگۆرئىن، بەلام گۆران پەيوەندى بەچالاكى زياتر و بە نوسىن و بلاوكردنەوى زياترەو نىيە. من وەكو خۆم ھەرگىز ئەوھم بۆ گرنگ نەبوو زۆر دەنوسم يان كەم، ئەوھم بۆ گرنگ بوو چى دەنوسم و چۆنى دەنوسم. دواچارئيش ئەوھى بپارىار لەسەر رادەو ئاستى گۆرانى ئىمە دەدات، خۆمان نىين، بەلكو خەلك و مئز وون.

زار: گەنجەكان پانتاييەكى گەورەيان لەم نۆمەندا داگيركردوو، ئايا توانيوانە رەوتى ئەدەبى كوردى بەرەو پيشەو بىەن؟

كوردۆ: ئەم پرسىارەش ديسان زۆر شموليەو گەنجەكان ھەموو يەك ئاستيان نىيەو بە يەك شئوھ نانس، تاكو بەيەكەوھە قسە لەبارەى ھەموويانەو بەكەين. بەلئى دەبئيت بتوانن ئەم ئەدەبە بەرەو پيشەو بىەن، ئەگىنا ناتوانين بلئىن ئەدەبى كوردى لەشساخو زىندوو. پئويستە ھەميشە



ئەم شىعرانەش: (نىشتمان، نازانم چاومروانى كى دەكەم، وئىنەكانى ناو چاوم، ژىربوونەو، دار، جاران/ ئىستا، رۆژى حەشر، خەمى مەرگ، ناو، دىكتاتور)، لە ديوانى (ژنىك دەمرى و پياوئىك بەچراو، نايە) دا بلاوكرائەتەو، كە سالى 2005 چاپكراو.

كتىبە چاپكراوكانى محەمەد كوردۆ:

- 1- خورپەى ناخ، نامىلكەى شىعرى بەرباخەل، 1991.
- 2- ھۆرەى قەلا، بەرھەمى ھاوبەش، 1992.
- 3- چرپەى دل، نامىلكەى شىعرى بەرباخەل، 1998.
- 4- ئەفسانەى پايز، شىعر، 2000.
- 5- چرپەى ناخ، شىعر، 2001.
- 6- ژنىك دەمرى و پياوئىك بەچراو، نايە، شىعر 2005.
- 7- گەران بەدواى شىعر و جياوازىيدا، لىكۆلىنەو، ئەدەبىي، 2006.
- 8- لالەزارى وشە، كۆمەلنىك رەخنەو بابەتى ئەدەبىي، 2007.
- 9- لەئىرادەى مەرگەو، بۆ ئىرادەى ژيان و دىناى خەونە گەورەكان/ ھەولنىك بۆ خوئىندەو، لاوكى ھەلەبجەى رەفىق سابىر، لىكۆلىنەو، 2008.